



## СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

№ ЕАЭС RU C-DE.AA87.B.00594/20

Серия RU № 0287893

### ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ

Орган по сертификации взрывозащищенного и рудничного оборудования (ОС ЦСВЭ) Общества с ограниченной ответственностью «Центр по сертификации взрывозащищенного и рудничного оборудования» (ООО «НАНИО ЦСВЭ»). Адрес места нахождения юридического лица: Россия, 140004, Московская область, Люберецкий район, город Люберцы, поселок ВУГИ, АО «Завод «ЭКОМАШ», литера В, Объект 6, этаж 3, офис 26. Адрес места осуществления деятельности в области аккредитации: Россия, 140004, Московская область, Люберецкий район, город Люберцы, поселок ВУГИ, АО «Завод «ЭКОМАШ», Литера В, Объект 6, этаж 3, офисы 26/3, 26/4, 26/5, 27/6, 30/1, 32. Аттестат № RA.RU.11AA87 от 20.07.2015 г. Телефон: +7 (495) 558-83-53, +7 (495) 558-82-44. Адрес электронной почты: ccve@ccve.ru

### ЗАЯВИТЕЛЬ

Общество с ограниченной ответственностью «Эндресс+Хаузер»,

Адрес места нахождения юридического лица и адрес места осуществления деятельности:

Россия, 117105, Москва, Варшавское шоссе, дом 35, строение 1, этаж 5, комната № 42.

ОГРН: 1037718026598. Телефон: 8 800 222 7222. Адрес электронной почты: info.ru.sc@endress.com

### ИЗГОТОВИТЕЛЬ

Endress+Hauser SE+Co. KG,

Адрес места нахождения юридического лица и адрес места осуществления деятельности по изготовлению продукции: Hauptstrasse 1, DE-79689 Maulburg, Германия

### ПРОДУКЦИЯ

Адаптеры WirelessHART SWA70 с Ex-маркировками согласно приложению

(см. бланки №№ 0762273, 0762274).

Документы, в соответствии с которыми изготовлены изделия – см. приложение, бланк № 0762272.

Серийный выпуск.

КОД ТН ВЭД ЕАЭС

8517 62 000 9

### СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ

ТР ТС 012/2011 «О безопасности оборудования для работы во взрывоопасных средах»

### СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ ВЫДАН НА ОСНОВАНИИ

Протокола испытаний № 357.2020-Т от 23.12.2020 Испытательной лаборатории технических устройств Автономной некоммерческой организации «Национальный испытательный и научно-исследовательский институт оборудования для взрывоопасных сред» ИЛ Ex ТУ (аттестат № РОСС RU.0001.21МШ19 от 16.10.2015); Акта анализа состояния производства № 31-А/20 от 05.02.2020 Органа по сертификации взрывозащищенного и рудничного оборудования (ОС ЦСВЭ) Общества с ограниченной ответственностью «Центр по сертификации взрывозащищенного и рудничного оборудования» (ООО «НАНИО ЦСВЭ»); Документов, представленных заявителем в качестве доказательства соответствия продукции требованиям ТР ТС 012/2011 (см. приложение, бланк № 0762272). Схема сертификации – 1с.

### ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Перечень стандартов, применяемых на добровольной основе для соблюдения требований ТР ТС 012/2011 (см. приложение, бланк № 0762272). Условия и срок хранения указаны в эксплуатационной документации. Назначенный срок службы – 5 лет.

СРОК ДЕЙСТВИЯ С 24.12.2020

ПО 23.12.2025

ВКЛЮЧИТЕЛЬНО

Руководитель (уполномоченное  
лицо) органа по сертификации

(подпись)

Эксперт (эксперт-аудитор)  
(эксперты (эксперты-аудиторы))

(подпись)

Залогин Александр Сергеевич

(Ф.И.О.)

Придатко Андрей Владимирович

(Ф.И.О.)

## ПРИЛОЖЕНИЕ

К СЕРТИФИКАТУ СООТВЕТСТВИЯ № ЕАЭС RU C-DE.AA87.B.00594/20 Лист 1

Серия **RU** № **0762272**

### I. ПЕРЕЧЕНЬ СТАНДАРТОВ, ПРИМЕНЯЕМЫХ НА ДОБРОВОЛЬНОЙ ОСНОВЕ ДЛЯ СОБЛЮДЕНИЯ ТРЕБОВАНИЙ ТР ТС 012/2011 «О БЕЗОПАСНОСТИ ОБОРУДОВАНИЯ ДЛЯ РАБОТЫ ВО ВЗРЫВООПАСНЫХ СРЕДАХ»

Обозначение стандартов	Наименование стандартов
ГОСТ 31610.0-2014 (IEC 60079-0:2011)	Взрывоопасные среды. Часть 0. Оборудование. Общие требования
ГОСТ 31610.11-2014 (IEC 60079-11:2011)	Взрывоопасные среды. Часть 11. Оборудование с видом взрывозащиты «искробезопасная электрическая цепь «i»
ГОСТ IEC 60079-31-2013	Взрывоопасные среды. Часть 31. Оборудование с защитой от воспламенения пыли оболочками «b»

### II. ДОКУМЕНТЫ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ ЗАЯВИТЕЛЕМ В КАЧЕСТВЕ ДОКАЗАТЕЛЬСТВА СООТВЕТСТВИЯ ПРОДУКЦИИ ТРЕБОВАНИЯМ ТР ТС 012/2011

Руководство по эксплуатации «Адаптеры WirelessHART SWA70» № TI00026S/53/RU/22.17 от 04.05.2018 г.  
Указания по технике безопасности «Адаптеры WirelessHART SWA70» № XA01505F-B/53/RU/02.18 71396434 от 19.03.2018 г.  
Комплект чертежей для Адаптеров WirelessHART SWA70 №SWA70-2019 от 03.09.2019 г.  
Перечень стандартов см. п. I.

### III. ДОКУМЕНТЫ, В СООТВЕТСТВИИ С КОТОРЫМИ ИЗГОТОВЛЕНА ПРОДУКЦИЯ

Комплект чертежей для Адаптеров WirelessHART SWA70 № SWA70-2019 от 03.09.2019 г.

Руководитель (уполномоченное  
лицо) органа по сертификации

Эксперт (эксперт-аудитор)  
(эксперты (эксперты-аудиторы))

  
(подпись)

  
(подпись)



**Залогин Александр Сергеевич**  
(ф.и.о.)

**Придатко Андрей Владимирович**  
(ф.и.о.)

## ПРИЛОЖЕНИЕ

К СЕРТИФИКАТУ СООТВЕТСТВИЯ № ЕАЭС RU C-DE.AA87.B.00594/20 Лист 2

Серия **RU** № **0762273**

### 1. НАЗНАЧЕНИЕ И ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Адаптеры WirelessHART SWA70-\* (далее – адаптеры) предназначены для подключения устройств HART/4...20 мА к беспроводной сети WirelessHART.

Область применения – взрывоопасные зоны помещений и наружных установок, согласно Ех-маркировке, ГОСТ ИЕС 60079-14-2013, регламентирующих применение электрооборудования во взрывоопасных пылевых и газовых средах.

### 2. ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

#### 2.1. Ех-маркировка:

- для SWA70-BE(GA, IE)2 \*\*\*\*+\*
- для SWA70-B1(GB, II)2 \*\*\*\*+\*

1Ex ia IIC T4/T3 Gb X  
1Ex ia IIC T4/T3 Gb X  
Ex tb [ia] IIIC T70°C Db X

#### 2.2. Диапазон температуры окружающей среды:

- для температурного класса Т4
- для температурного класса Т3
- для адаптеров с Ех-маркировкой Ex tb [ia] IIIC T70°C Db X

от минус 40 до +50  
от минус 40 до +60  
от минус 40 до +60

#### 2.3. Степень защиты от внешних воздействий

IP 66/67

#### 2.4. Выходные параметры антенны:

- частота передачи, ГГц
- номинальная выходная мощность ВЧ - излучений, мВт
- пороговая мощность ВЧ – излучений, Вт

2,4  
10  
1,05

#### 2.5. Входные и выходные искробезопасные параметры адаптеров:

Выходные цепи	Входные искробезопасные параметры					Выходные искробезопасные параметры				
	U <sub>i</sub> ,* В	I <sub>i</sub> ,* мА	P <sub>i</sub> ,* Вт	L <sub>i</sub> , мкГн	C <sub>i</sub> , нФ	U <sub>o</sub> , В	I <sub>o</sub> , мА	P <sub>o</sub> , Вт	L <sub>o</sub> , мГн	C <sub>o</sub> , нФ
1-2	-	-	-	426	24	28	99	0,692	3,45	70
2-3, 4-6, 7-8	30	100	0,751	426	24	-	-	-	-	-

\* - конкретные значения U<sub>i</sub>\*, I<sub>i</sub>\* определяются из допустимой входной мощности P<sub>i</sub>\* и не могут воздействовать на вход адаптеров одновременно.

#### 2.6. Выходной сигнал адаптеров (тип)

WirelessHART

#### 2.7. Расшифровка кодов в обозначениях модификаций адаптеров:

код SWA70-abcdef+###, где:

aa = код Ех маркировки:

BE, IE, GA = 1Ex ia IIC T4/T3 Gb X

B1, II, GB = 1Ex ia IIC T4/T3 Gb X,

Ex tb [ia] IIIC T70°C Db X

b = входа/выхода интерфейса:

2 = 4 – 20 мА HART (U<sub>0</sub>=28V);

c = корпус:

A = F32, полиэстер

B = F33, алюминий

C = F39, 316L нержавеющая сталь

Y = F32, полиэстер с дополнительными кнопками;

d = тип питания:

1 = с модулем питания BU191,

5 = без модуля питания BU191;

e = исполнение;

f = соединительный адаптер:

1 = резьба M20

2 = резьба G1/2

3 = резьба NPT1/2

4 = резьба NPT3/4

8 = отсутствует;

\*\* = опция;

# = дополнительная опция.

Руководитель (уполномоченное  
лицо) органа по сертификации

подпись

Эксперт (эксперт-аудитор)  
(эксперты (эксперты-аудиторы))

подпись

Залогин Александр Сергеевич

(Ф.И.О.)

Придатко Андрей Владимирович

(Ф.И.О.)

## ПРИЛОЖЕНИЕ

К СЕРТИФИКАТУ СООТВЕТСТВИЯ № ЕАЭС RU C-DE.AA87.B.00594/20 Лист 3

Серия RU № 0762274

### 3. ОПИСАНИЕ КОНСТРУКЦИИ И ОБЕСПЕЧЕНИЯ ВЗРЫВОЗАЩИЩЕННОСТИ ИЗДЕЛИЙ

Адаптеры состоят из электронного передатчика, выполненного в корпусе из пластмассы (тип корпуса F32) или нержавеющей стали (тип корпуса F39) или алюминиевого сплава (тип корпуса F33) с содержанием магния, титана и циркония не более 7,5% и наружной пластиковой антенны. На боковой поверхности корпуса выполнено отверстие для кабельного ввода, имеется наружный заземляющий зажим. Внутри корпуса установлены платы с элементами электронной схемы и модуль питания BU191. Модуль питания BU191 содержит две литиевые батареи и печатную плату со схемой ограничения выходного тока, установленные в пластмассовый герметичный корпус и залитые компаундом.

**Взрывозащищенность** адаптеров обеспечивается выполнением требований стандартов ГОСТ 31610.0-2014 (IEC 60079-0:2011), ГОСТ 31610.11-2014 (IEC 60079-11:2011), ГОСТ IEC 60079-31-2013, согласно указанной в п.2.1 данного приложения Ех-маркировке.

### 4. МАРКИРОВКА

**Маркировка**, наносимая на адаптеры, включает следующие данные:

- товарный знак или наименование предприятия - изготовителя;
  - тип изделия;
  - заводской номер и год выпуска;
  - Ех-маркировку;
  - специальный знак взрывобезопасности;
  - диапазон температуры окружающей среды;
  - входные и выходные искробезопасные параметры;
  - наименование или знак центра по сертификации и номер сертификата соответствия;
- и другие данные, требуемые нормативной и технической документацией, которые изготовитель должен отразить в маркировке.

### 5. СПЕЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ПРИМЕНЕНИЯ

Знак X, стоящий после Ех-маркировки, означает, что при эксплуатации адаптеров необходимо соблюдать следующие "специальные" условия:

5.1. Электрическое сопротивление поверхности пластмассового корпуса (тип корпуса F32) адаптеров, а также поверхности пластиковой антенны превышает 1 ГОм, поэтому во избежание накопления электростатического заряда на корпусе адаптеров и пластиковой антенны, необходимо периодически протирать их влажной тканью с добавлением антистатика.

5.2. Эксплуатация адаптеров разрешается только с модулем питания BU191.

**Специальные условия применения**, обозначенные знаком X, должны быть отражены в сопроводительной документации, подлежащей обязательной поставке в комплекте с каждым адаптером.

**Внесение изменений** в конструкцию адаптеров возможно только по согласованию с ОС ЦСВЭ в соответствии с требованиями ТР ТС 012/2011.

Руководитель (уполномоченное  
лицо) органа по сертификации

(подпись)

Эксперт (эксперт-аудитор)  
(эксперты (эксперты-аудиторы))

(подпись)



Залогин Александр Сергеевич

(Ф.И.О.)

Придатко Андрей Владимирович

(Ф.И.О.)